



## Совет Безопасности

Distr.: General  
7 May 2007  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 2 мая 2007 года на имя Генерального секретаря**

Со ссылкой на Ваш последний доклад по Дарфуру (S/2007/104) от 23 февраля 2007 года имею честь препроводить Вам президентский Указ № 8 от 2007 года о создании Комиссии по оценке и наблюдению в Дарфуре с задачей оказания содействия в своевременном осуществлении в полном объеме Мирного соглашения по Дарфуру (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Абдалмахмуд Абдалхалим **Мухамед**  
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Судана  
при Организации Объединенных Наций от 2 мая 2007 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст: на арабском языке]

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного  
Канцелярия Президента Республики

**Президентский Указ № 8 от 2007 года о создании Комиссии по оценке  
и наблюдению в Дарфуре**

Президент Республики,

действуя в соответствии с пунктом 511 статьи 33 Мирного соглашения по  
Дарфуру, настоящим издает следующий указ:

**Название Указа и его вступление в силу**

1. а) Настоящий указ под названием «Президентский Указ № 8 от 2007 года о создании независимой Комиссии по оценке и наблюдению в Дарфуре» вступает в силу с даты его подписания;
- б) Комиссия является независимой и проводит свою работу в целях своевременного осуществления в полном объеме Мирного соглашения по Дарфуру.

**Членский состав**

2. Независимая Комиссия по оценке и наблюдению состоит из:

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| а) одного представителя Африканского союза  | Председатель<br>Комиссии |
| б) трех представителей правительства Судана, включая советника Президента по вопросам, касающимся Дарфура | члены Комиссии           |
| с) трех представителей Освободительного движения Судана/Армии Движения за справедливость и равенство      | члены Комиссии           |
| д) одного представителя Организации Объединенных Наций  | член Комиссии            |
| е) одного представителя Европейского союза  | член Комиссии            |
| ф) одного представителя Лиги арабских государств  | член Комиссии            |
| г) одного представителя Ливии   | член Комиссии            |
| h) одного представителя Арабской Республики Египет  | член Комиссии            |

- |    |   |               |
|----|---|---------------|
| i) | одного представителя Нигерии                    | член Комиссии |
| j) | одного представителя Эритреи                    | член Комиссии |
| k) | одного представителя Соединенных Штатов Америки | член Комиссии |

### **Мандат Комиссии**

3. Комиссия по оценке и наблюдению в Дарфуре имеет следующий мандат:

- a) следить на постоянной основе за ходом выполнения Мирного соглашения по Дарфуру;
- b) давать оценку трудностям, возникающим в ходе его осуществления, и содействовать своевременному устранению таких трудностей;
- c) консультировать другие наблюдательные органы или имплементационные механизмы, предусмотренные в Мирном соглашении по Дарфуру, и при необходимости координировать работу с ними;
- d) поддерживать тесные контакты со сторонами в целях содействия выполнению в полном объеме всех положений Соглашения и оказывать помощь в усилиях, предпринимаемых ими с этой целью;
- e) обеспечивать координацию с местными и международными организациями и учреждениями, отвечающими за выполнение Соглашения, и в соответствующих случаях консультировать их;
- f) содействовать всестороннему сотрудничеству между сторонами и с местными и международными организациями и учреждениями, участвующими в осуществлении Соглашения;
- g) давать оценку и содействовать в выполнении обязательств и обеспечении международной поддержки для осуществления Мирного соглашения по Дарфуру;
- h) представлять периодические доклады Африканскому союзу, правительству Судана и сторонам Соглашения;
- i) мобилизовывать усилия международного сообщества на оказание прямой финансовой поддержки своей деятельности.

### **Решения Комиссии**

4. Решения Комиссии принимаются консенсусом.

### **Штаб-квартира**

5. Главная штаб-квартира Комиссии находится в Хартуме; по согласованию со сторонами она может проводить свои заседания в любом другом месте.

### **Правила процедуры**

6. a) Комиссия по оценке и наблюдению определяет свои правила процедуры;

б) без ущерба для любого из вышеприведенных положений правила процедуры могут включать условия работы персонала Комиссии.

**Бюджет**

7. Комиссия по оценке и наблюдению определяет бюджет для финансирования своей деятельности, который утверждается министром финансов и национальной экономики.

Издан за моей подписью 24 марта 2007 года.

(Подпись) Маршал Омар Хасан Ахмед **аль-Башир**  
Президент Республики

\_\_\_\_\_